

Briuselis, 2021 m. balandžio 9 d.
(OR. en)

7668/21

Tarpinstitucinė byla:
2014/0008 (NLE)

AVIATION 71
RELEX 282
OC 9
NIS 5

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2021 m. balandžio 8 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2021) 158 final
Dalykas:	Pakeistas pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2021) 158 final.

Pridedama: COM(2021) 158 final



Briuselis, 2021 04 08
COM(2021) 158 final

2014/0008 (NLE)

Pakeistas pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendrosios aviacijos erdvės
susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

2014 m. balandžio 15 d. Komisija priėmė ir vėliau pateikė Tarybai pasiūlymą dėl sprendimo dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo (COM(2014) 18 *final*).

Minėtas pasiūlymas, kaip nurodyta toliau, iš dalies keičiamas šiuo pasiūlymu dėl toliau nurodytų priežasčių.

Pirma, Jungtinei Karalystei išstojus iš Sąjungos ir pasibaigus pereinamajam laikotarpiui susitarta dėl tam tikrų Susitarimo patikslinimų, t. y. dėl Jungtinės Karalystės kaip Susitarimą pasirašiusios šalies pavadinimo išbraukimo ir nuorodų į Gibraltarą, pateiktų termino „teritorija“ apibrėžtyje, panaikinimo. Ukraina šiems patikslinimams pritarė.

Be to, siūloma atlikti tam tikrus sprendimo pakeitimus, kuriais visų pirma i) siekiama įgalinti Komisiją priimti Sąjungos poziciją dėl tam tikrų Susitarimu įsteigto Jungtinio komiteto sprendimų ir ii) patikslinti sprendimą atsižvelgiant į 2015 m. balandžio 28 d. Teisingumo Teismo sprendimą byloje C-28/12.

Be to, siūlomi keli redakcinio pobūdžio pakeitimai.

Kad Tarybai būtų lengviau nagrinėti pasiūlymą, visas susijęs tekstas pateikiamas kaip pakeistas pasiūlymas.

Pakeistas pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 5 ir 7 dalimis,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2006 m. gruodžio 12 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Ukraina dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo (toliau – Susitarimas). Po šių derybų 2013 m. lapkričio 28 d. buvo parafuota pirmoji Susitarimo redakcija;
- (2) Jungtinei Karalystei išstojus iš Europos Sąjungos ir pasibaigus pereinamajam laikotarpiui, numatytam Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos 126 ir 127 straipsniuose, susitarta dėl patikslinimų. Konkrečiai – išbrauktas Jungtinės Karalystės kaip Susitarimą pasirašiusios Šalies pavadinimas, o termino „teritorija“ apibrėžtyje panaikintos nuorodos į Gibraltarą. 2020 m. spalio 30 d. Ukraina šiems pakeitimams pritarė;
- (3) Susitarimas turėtų būti Sąjungos vardu pasirašytas su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;
- (4) siekiant kuo greičiau pasinaudoti Susitarimo teikiama nauda, jis turėtų būti laikinai taikomas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo pasirašymas su sąlyga, kad minėtas susitarimas bus sudarytas.

Pasirašytino Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos generalinis sekretoriatas parengia įgaliojamąjį raštą, kuriuo Susitarimo derybininko nurodytam (-iems) asmeniui (-ims) suteikiami įgaliojimai pasirašyti Susitarimą su sąlyga, kad jis bus sudarytas.

3 straipsnis

Susitarimas pagal jo 38 straipsnio 3 dalį laikinai taikomas iki jo įsigaliojimo dienos.

4 straipsnis

Komisija įgaliojama pasikonsultavus su Tarybos paskirtu specialiuoju komitetu priimti poziciją, kurios Sąjunga turi laikytis dėl Jungtinio komiteto sprendimų, priimamų pagal Susitarimo 15 straipsnio 3 dalį, kuriais iš dalies keičiamas Susitarimo I priedas į jį, atlikus reikiamus techninius patikslinimus, įtraukiant Sąjungos teisės aktus.

5 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu

Pirmininkas

[...]